

N° 2 • septembre
à décembre 2010

Sommaire

- p. 1 / Dossier
le prix de l'accueil
- p. 2 / Infos chantier
l'Espace du Palais
- p. 2 / Infos animations
 - la Fête du ventre
 - l'Omnia
 - l'Espace Monet Cathédrale
- p. 3 / Reportage
le commerce, moteur
pour l'emploi rouennais
- p. 4 / Agenda
vos rendez-vous de la rentrée
- p. 4 / Ça s'est passé



édito

Chère Madame, Cher Monsieur,
Rouen a connu un bel été, moins
ensesoleillé qu'on aurait pu le souhaiter
mais très animé.
L'exposition « Une ville pour
l'impressionnisme : Monet, Pissaro
et Gauguin à Rouen » au musée
des Beaux-Arts devrait atteindre
d'ici fin septembre 200 000 visiteurs.
L'art contemporain s'est approprié
nos rues et nos jardins avec Rouen
Impressionnée, 150 000 personnes
sont venues se détendre à la plage
de Rouen sur mer et la dixième édition
des Terrasses du jeudi a enchanté
65 000 amateurs de musique.
Grâce à la mobilisation de tous et
à l'effort de chacun, notre belle capitale
cultive son image et accroît son
attractivité. Rouen a été classée
première ville française pour l'accueil
hôtelier durant cet été 2010, et l'office
de tourisme a accueilli 40 %
de demandes supplémentaires.
Dans un contexte économique difficile,
voilà un coup de pouce donné à l'activité
rouennaise. Un grand bravo
à toutes et à tous!

Valérie Fourneyron
Députée Maire de Rouen

Valérie Fourneyron

dossier

La métamorphose du prix de l'accueil 2010

Qu'on se le dise, 2010 est l'année du changement pour le prix de l'accueil décerné aux commerçants rouennais. Le fonctionnement est simplifié et surtout, tous les Rouennais peuvent élire leur commerçant préféré. Visite guidée...

Le prix de l'accueil nouveau est arrivé. À l'inverse du Beaujolais qui réserve une petite nouveauté chaque année, le prix de l'accueil préfère se comporter comme le Bordeaux qui atteint sa maturité au bout de quelques années. « Il fallait reconsidérer l'organisation de cet événement. Nous nous basons sur un concept entièrement renouvelé sur la forme et sur le fond. Nous avons supprimé les étapes des dossiers à constituer et des enquêtes. Nous dé-

un découpage en 5 quartiers

cernons moins de prix mais ils seront regroupés par quartiers. Il appartiendra désormais à tous les visiteurs et clients d'inscrire sur un bulletin les trois commerçants qu'ils considèrent comme ayant le meilleur

accueil des commerces qu'ils fréquentent », explique Jean Prouin, conseiller municipal délégué au développement économique et au commerce.

Il suffit maintenant aux commerçants d'apposer l'autocollant de la manifestation sur leur vitrine et tous les Rouennais qui le souhaitent pourront voter.

Afin d'éviter que tous les gagnants soient concentrés dans le centre ville, il a été procédé à un découpage en cinq quartiers : centre, ouest, est, nord et sud. Ces cinq zones regroupent les quelque 3 000 commerçants que compte la ville. Pour voter, le site internet www.rouen.fr ou un bulletin dé-

posé dans les urnes situées à l'Hôtel de Ville, les mairies de proximité, la maison des associations, la Chambre de Commerce et d'Industrie de Rouen, la Chambre de Métiers et de l'Artisanat de Seine-Maritime et les 5 Crédit Agricole de la ville.

Pour gagner, Jean Prouin donne sa petite recette : « Je

pense que les commerçants doivent renouveler régulièrement la présentation de leur vitrine et de toujours appliquer les fondamentaux de la vente. C'est souvent plus important que le produit lui-même, aussi attractif soit-il ».

Au total, ce seront 13 prix qui seront remis (12 prix de quartiers et 1 grand prix), lundi 6 décembre 2010 à l'Opéra de Rouen. ■





Espace du Palais

En proie aux infiltrations d'eau depuis plus de quinze ans, la dalle de béton de l'Espace du Palais va être reconstruite. Un chantier d'envergure qui va s'étendre jusqu'en mai 2011.

Les réparations régulières n'y ont rien fait. L'esplanade de l'Espace du Palais, cette imposante dalle de béton et de granit prend l'eau de toutes parts. Une reconstruction s'impose mais le pari s'annonce osé car il faut minimiser l'im-

pact sur les commerces qui accueillent la bagatelle de six millions de visiteurs par an.

Pour ce faire, les travaux seront organisés en petites phases successives. Le mot d'or-

**3 camions
par jour**

dre de cette opération est de maintenir l'activité commerciale du site.

Même si les commerces resteront ouverts pendant ces neuf mois de travaux, il faut s'attendre à quelques perturbations dues aux camions qui circuleront dans les deux sens dans les rues Jeanne d'Arc, Ganterie, de la Poterne et des Fossés Louis VIII. Ce sont trois camions maximum qui emprunteront ces rues chaque jour pendant toute la durée du chantier.

Le stationnement risque d'être modifié sur le tracé défini pour le passage des camions. Les commerçants seront régulièrement tenus informés de l'avancement du chantier.

Ru chapitre des travaux, la zone de rencontre située autour de la rue des Bons Enfants s'est achevée avant l'été. Les voitures, vélos et piétons se partagent désormais la chaussée dans cette zone limitée à 20 km/h où les vélos peuvent circuler dans les deux sens et où les piétons sont rois. Place aux terrasses... ■



La dalle qui accueille les terrasses sera refaite.

Infos animations

Bienvenue à l'Omnia

Avec l'arrivée de l'Omnia, rue de la République, en lieu et place des Gaumont République, Rouen affirme sa volonté de promouvoir le cinéma Art et Essai. Une délégation de service public a été confiée à la société NOE Cinémas (Nord Ouest Exploitation Cinémas). Le nouveau cinéma prévoit de recevoir quelque 230 000 spectateurs par an et 12 500 séances dont 9 300 labellisées Art et Essai. Et elle accueillera l'ensemble des festivals de cinéma de la Ville.



Depuis le 1^{er} septembre, l'Omnia s'est installé rue de la République.

Espace Monet Cathédrale deuxième tranche de travaux



Après une première phase de travaux qui consistait à la déconstruction de la superstructure et qui s'est achevée dans les délais impartis, une seconde phase débute à la rentrée. Il s'agit cette fois de la déconstruction de l'infrastructure et de travaux sur les fondations du bâtiment. Pour autant, les travaux ne se sont pas arrêtés pendant l'été puisque les entreprises ont continué de travailler en vase clos. Cette étape a été totalement indolore pour les riverains du chantier.

Fête du ventre les 16 et 17 octobre 2010



Comme chaque année, le quartier du Vieux Marché va vivre pendant deux jours d'automne au rythme de la fête du Ventre. Pas moins de 140 exposants seront présents pour proposer les produits régionaux qui font de la Normandie une terre de gastronomie. Cette onzième édition sera ponctuée d'animations et de concerts. Contact organisation : Association Rouen conquérant 02 35 98 18 36.

130 000 visiteurs

est le record à battre,
recensés pendant
les deux jours
de l'édition 2009
de la Fête du Ventre.

Source : association organisatrice
Rouen Conquérant.



Commerce : un moteur pour l'emploi rouennais

Avec un bassin d'emploi conséquent, Rouen compte sur son sol un petit tiers de l'emploi salarié de la région. Parmi tous ces emplois, quelque 12 000 sont dédiés au commerce soit près de 10 % de l'emploi rouennais.

Avec près de 12 000 emplois répartis sur un peu moins de 3 000 entreprises à vocation commerciale, la ville de Rouen sait qu'elle peut miser sur son commerce. Ces entreprises se distribuent en quatre grands pôles.

Le commerce de détail qui regroupe les grandes et moyennes surfaces à dominante alimentaire, le secteur hygiène santé, l'équipement de la maison et de la personne, le bricolage ainsi que la culture et loisirs. Ce pôle compte à lui seul 1 397 points de vente et totalise 4 945 emplois salariés. Il est de loin le secteur le plus générateur d'emploi de la ville. C'est d'ailleurs sur ce pôle que les demandes

d'emplois sont également les plus importantes.

Autre pôle majeur de l'emploi à Rouen, celui des services aux particuliers. Il se distingue en deux catégories : les services à caractère commercial (salons de coiffure, agences de voyages etc.) et les services tertiaires ayant vitrine sur rue (agences immobilières, banques, etc.). Avec 684 implantations en ville, les services aux particuliers génèrent 3 367 emplois salariés.

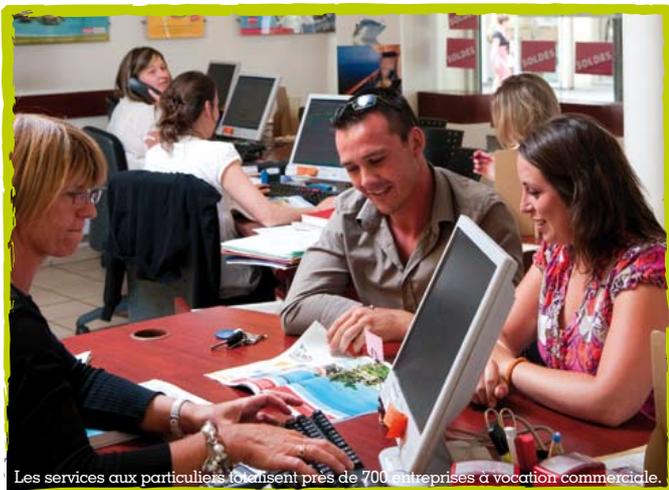
Les 697 cafés, hôtels et restaurants de la ville emploient quant à eux 2 055 salariés. Enfin, les commerces et services auto moto sont moins nombreux avec 175



Le commerce de détail est le secteur le plus générateur d'emploi commercial de la ville.



Avec l'effet combiné du soleil et des animations, les terrasses font le plein.



Les services aux particuliers fournissent près de 700 entreprises à vocation commerciale.

points d'accueil mais ne sont pas en reste pour autant. En effet, ce ne sont pas moins de 1 480 postes qui sont pourvus dans ce domaine.

Rouen reste tout une place économique forte au niveau national. « Il y a un réel intérêt à réfléchir ensemble à l'avenir du commerce. Et c'est pourquoi nous soute-

nons la création d'une association des commerçants qui je l'espère, verra le jour prochainement », commente Jean Prouin, conseiller municipal délégué au développement

Une place économique forte au niveau national

économique et au commerce. ■
Source : CCIR

interview

Guillaume Chedru,
fleuriste rue Saint-Sever

« Je suis mon propre patron »



Installé depuis 2001 dans sa petite boutique « Aux bouquets », Guillaume Chedru goûte chaque jour le plaisir d'être le patron de son affaire. Après avoir été salarié, il ne serait pas prêt à faire machine arrière même s'il avoue donner tout son temps à son travail.

« Tous les deux jours, je suis au MIN (marché d'intérêt national) à 6 h 30 pour m'approvisionner. Je suis obligé d'acheter très régulièrement car je n'ai pas de place pour stocker et en plus, je veux garantir la meilleure qualité pour mes clients », explique-t-il. Il ne trouve que des avantages à gérer seul sa boutique. « Le seul petit inconvénient, c'est lorsque mon apprenti est à l'école ». Pour l'instant, il ne dégage pas encore suffisamment de chiffre d'affaires pour embaucher un salarié. C'est donc pour cela que le recours aux apprentis est un bon compromis.

La Pasta Tinto,
rue Alsace Lorraine
Forza famiglia! *

Voilà maintenant 20 ans que La Pasta Tinto est un lieu incontournable pour les amoureux des pâtes. En coulisses, c'est une famille qui travaille chaque jour pour servir les clients.

Les deux frères, Patrick et Charles, et leur maman Nerina ont vu leur entreprise évoluer au fil des années. « Avant, mon frère était plutôt en cuisine et moi en salle. Depuis que notre effectif s'est étoffé, nous sommes tous les deux en salle mais nous gardons un œil à la cuisine », explique Patrick. Côté carte, il précise que cela se fait en réunion mais que « Maman a un droit de veto sur chacune des recettes proposées ».

Le restaurant compte une dizaine de salariés et sert quelque 200 couverts par jour. « C'est une force de travailler en famille. Nous avons la même sensibilité et des caractères très différents », conclut Patrick.

* Force familiale !



Georges-André Piat,
Hôtel de l'Europe

« Faire quelque chose pour l'emploi »



Dans la rue aux Ours, l'Hôtel de l'Europe emploie une dizaine de personnes. Aux commandes depuis 15 ans, Georges-André Piat, directeur de cet établissement de 26 chambres. Lorsqu'on lui parle d'emploi, il évoque immédiatement sa difficulté à recruter du personnel répondant à ses besoins. « Je recherche des gens qui sont au minimum bilingues », explique-t-il. « Je recrute plutôt des étudiants car j'ai un turn over assez important. J'ai souhaité développer mon établissement en me demandant ce que je pouvais faire pour l'emploi ». C'est donc vers les étudiants étrangers qu'il se tourne pour étoffer son équipe constitué du chef cuisinier et des femmes de chambre qui sont là depuis plus de 12 ans. Japon, Mexique, Bulgarie... les nationalités se succèdent au rythme de ses besoins. « Je suis content de voir que leur passage chez moi a apporté quelque chose à tous ces jeunes », conclut-il.

Offre d'emploi

Une évolution constante

En 2009, les services de Pôle Emploi ont proposé 2 090 offres d'emplois liées au commerce et ce, uniquement pour la ville de Rouen. Parmi ces offres, 1 238 concernaient des emplois en CDI.

Pour le premier semestre 2010, ce sont 1 241 offres qui ont déjà été proposées. Ces offres sont réparties en trois catégories : commerce et réparation d'automobiles et de motocycles, commerce de gros et commerce de détail.

(Source Pôle Emploi Haute-Normandie).



agenda | les rendez-vous de l'automne

SAMEDI 18 SEPTEMBRE Voyageons



malin, vivons mieux : dès 14h un village de la mobilité **place des Carmes**, un village de l'alimentation locale **rue de la République** et un centre-ville réservé aux piétons.

SAMEDI 18 & DIMANCHE 19 SEPTEMBRE Journées du Patrimoine :

Rouen fête la 20^e édition de ce rdv annuel avec une cinquantaine d'animations et plus de soixante sites ouverts au public.



VENDREDI 8 AU SAMEDI 16 OCTOBRE RegARDS sur le cinéma du monde : pour sa 16^e édition, ce festival change de date et est désormais présenté en octobre.

SAMEDI 16 & DIMANCHE 17 OCTOBRE Fête du Ventre :



ces deux jours de fête de la gastronomie normande attirant dans le quartier **Vieux Marché** près de 100000 personnes chaque année.

DIMANCHE 17 OCTOBRE Omnia :

inauguration du nouveau complexe cinématographique de la rue de la République, ouvert en septembre.

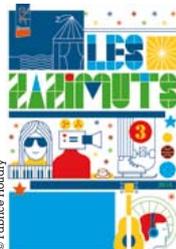
VENDREDI 22 OCTOBRE AU DIMANCHE 21 NOVEMBRE Foire Saint-Romain :

la plus grande fête foraine de province se tiendra tous les jours sur les quais bas rive gauche.



SAMEDI 6 NOVEMBRE Bibliothèque Simone-de-Beauvoir :

ouverture à **Grammont**, de la nouvelle bibliothèque du réseau Rn'Bi, qui sera inaugurée le 25 novembre à 17h.



SAMEDI 13 AU SAMEDI 20 NOVEMBRE Zazimuts :

une semaine d'animation (cinéma, théâtre, soirée DJ, découverte de la ville) pour accueillir les étudiants à Rouen.

MARDI 16 AU MARDI 23 NOVEMBRE Agora du Cinéma Coréen :

un festival annuel au **Cinéma Pathé Docks** qui aborde sa 6^e édition en 2010.

SAMEDI 27 NOVEMBRE AU DIMANCHE 28 JANVIER Rouen givrée :

une foule d'animations avec des ateliers créatifs, séances de contes, cours de pâtisseries, patinoire, village des enfants...



VENDREDI 3 AU DIMANCHE 5 DÉCEMBRE Festival du Livre Jeunesse :

le festival hisse son chapiteau sur les **quais bas rive gauche**.



LUNDI 6 DÉCEMBRE Prix de l'accueil :

remise des prix aux lauréats à 20h à l'**Opéra**.

ça s'est passé



Grâce aux animations de l'été - Normandie Impressionniste, Rouen impressionnée, Rouen-sur-Mer, les Terrasses du jeudi... - Rouen a battu des records de visiteurs cet été.



Avec l'Hôtel de Bourgtheroulde ouvert le 18 juin, Rouen compte désormais un hôtel 4 étoiles visant la 5^e. Nous lui souhaitons la bienvenue.



Installé au niveau -1 des Galeries Lafayette, le nouveau lieu d'exposition rouennais N-1 a présenté, dans le cadre de Rouen impressionnée, les travaux de François Cavelier et d'Echelle Inconnue.

PRIX de l'Accueil
des Commerçants et Artisans de Rouen
2010

ROUEN

Votez pour vos 3 commerçants rouennais préférés jusqu'au 17 octobre sur www.rouen.fr/prixaccueil2010

A GAGNER :

- un repas* pour 2 personnes dans un grand restaurant,
- de nombreux lots pour les commerçants lauréats.

Contact: Marc Queval 02 35 07 87 94

contacts

ÉDITION : Ville de Rouen,
Place du Général De Gaulle 76037 Rouen cedex
DIRECTION DE LA PUBLICATION :
Véronique Fourmeyron
RÉDACTEUR EN CHEF : Guy Passiot
CONCEPTION ET RÉALISATION :
Caroline Laguerre, Direction
de la Communication et de l'Information
SUIVI ET COORDINATION :
Claire Pallet, Jérôme Savoye
Direction de la Communication et de l'Information
Direction de la Dynamique Territoriale

RÉDACTION : Eric Bonté
PHOTOS : Jean-Pierre Sageot & Arnaud Bertereau
DIFFUSION : Mairie de Rouen en 6000 ex.
IMPRESSION : Imprimerie IROPA
DÉPOT LÉGAL : août 2010
N° ISSN : en cours
CONTACT : 02 35 07 80 27
Mairie de Rouen,
Direction de la Dynamique Territoriale,
29 rue Jeanne-d'Arc
76000 Rouen